

# BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

**SESSION 2017**

**ESPAGNOL**

**LANGUE VIVANTE 2**

Séries **ES/S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (**LVO**) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO Langue vivante approfondie (**LVA**) – Durée de l'épreuve : **3 heures** –  
coefficient : **8**

## ATTENTION

**Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :**

- Série ES/S, questionnaire pages 5 et 6
- Série L, questionnaire pages 7 et 8

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

**Ce sujet comporte 8 pages numérotées de 1/8 à 8/8.**

**Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.**

<b>Compréhension</b>	<b>10 points</b>
<b>Expression</b>	<b>10 points</b>

## Documento 1

### Una nueva vida

*La narradora acaba de llegar a su nueva casa en Barcelona...*

Me acerqué a la mesa del salón, había visto un pedazo de papel:

*Bienvenida a casa, mi amor. Ojalá hubiera podido estar contigo para celebrar tu llegada. Regresaré<sup>1</sup> pronto, te lo prometo. Esta es nuestra nueva casa, haz lo que convengas.*

5 *Te quiero. PL.*

Sonreí mientras leía la nota, aunque, al mismo tiempo, una solitaria lágrima caía de nuevo por mi rostro mientras la soledad se adueñaba de mí otra vez.

Había dejado mi trabajo por él. No era el mejor trabajo del mundo, pero era feliz con mi sección en uno de los periódicos de la ciudad. Me daba para pagar las facturas, los caprichos y, lo más importante, tenía tiempo para poder seguir construyendo mi sueño de ser guionista<sup>2</sup>. Porque lo que yo quería era escribir guiones para series de televisión, y ahora lo veía todo muy diluido por culpa de este cambio de vida.

15 Pero lo peor no era eso para conseguir alcanzar mi sueño, sino que al día siguiente, lunes, comenzaba a trabajar en una empresa de *e-commerce*. Pedro Luis me había ayudado un poco a la hora de buscar vía internet. Me llamaron de una de ellas, me hicieron la primera entrevista por teléfono, vía Skype la segunda y la tercera con los CEOs<sup>3</sup> de la empresa del mismo modo.

20 Ahora yo iba a trabajar como *copy creative*, redactor publicitario de una empresa de ofertas *online*. Lo iba a pasar mal, no me gusta conocer a gente nueva, no me gusta que mi entorno cambie demasiado. Siempre había vivido en mi ciudad, Valladolid, salido con la misma gente del instituto, algunos hasta del colegio, y mi novio era el de siempre. No quería cambiar, no tenía necesidad de hacerlo y mucho menos de conocer a gente nueva. Odio los cambios, no soy una persona a la que le guste mucho abrirse a la gente. Soy de las que prefiere hablar consigo misma con tal de tener una conversación amena...

- ¿Sí? - Oí a mi madre contestar a mi llamada. - Mamá soy yo.

- Muy bien, hija. ¿Y qué quieres?

30 Me quedé parada<sup>4</sup>.

- Decirte que ya he llegado a Barcelona. - Cada vez que llamaba a mi madre sentía esa extraña desconexión. - Y que Pedro Luis no está en casa, que está de viaje y ando sola por aquí.

35 - Ah, muy bien, hija. Te dejo, que están poniendo un nuevo capítulo de *Belleza y poder*<sup>5</sup>. - E inmediatamente cortó la comunicación.

Patricia Hervías, *Que no panda el cúnico*, 2016

<sup>1</sup> regresaré = volveré

<sup>2</sup> el guionista: le *scénariste*

<sup>3</sup> los CEOs = los directores ejecutivos

<sup>4</sup> parada = sin reacción

<sup>5</sup> *Belleza y poder* = serie de la tele

## Documento 2

### El comercio electrónico crece en España

La facturación<sup>1</sup> del comercio electrónico en España repuntó en el tercer trimestre del año pasado, hasta los 5.303 millones de euros. La cifra supone el mayor ritmo de crecimiento desde el primer trimestre de 2010, cuando aumentó un 34,8%.

5 Los sectores de actividad con mayores ingresos<sup>2</sup> han sido las agencias de viajes y operadores turísticos, con el 20,8% de la facturación total; el transporte aéreo, con el 13% y las prendas de vestir, en tercer lugar, con el 5,6%. A mayor distancia emerge el marketing directo (4,9%), el transporte terrestre de viajeros (4,1%) y los espectáculos artísticos, deportivos y creativos (4,1%).

10 Entre julio y septiembre del año pasado, se registraron cerca de 74 millones de transacciones, un 27,4% más que en el mismo periodo del año anterior.

*Los españoles compran menos en Internet que otros europeos.*

15 Pese a su despegue<sup>3</sup> sostenido, el comercio electrónico sigue rezagado<sup>4</sup> en España respecto a sus pares<sup>5</sup> europeos. Una mayoría de españoles sigue confiando en la tienda física para realizar sus compras semanales, mientras que solo un 19% de consumidores lo hace por Internet.

Uno de cada dos españoles asegura no haber comprado nunca por Internet a través de dispositivos móviles, mientras que solo un 7% reconoce comprar con frecuencia con estos aparatos. Casi la mitad que en Alemania o Reino Unido.

*El País*, 1 de abril de 2016

<sup>1</sup> la facturación: *le chiffre d'affaires*

<sup>2</sup> los ingresos: *les revenus*

<sup>3</sup> el despegue: *l'essor*

<sup>4</sup> rezagado: *à la traîne*

<sup>5</sup> los pares = los equivalentes

The image shows a screenshot of a Spanish hypermarket website. At the top, there is a navigation bar with a search box on the left and menu items: 'Compra Online', 'ALIMENTACIÓN Y HOGAR', and 'GRAN ELECTRO'. Below the navigation bar, a promotional banner for 'Bimánan' chocolate is displayed. The banner includes the text 'DEL 30 DE MAYO AL 12 DE JUNIO', 'GRATIS Bimánan', 'SUSTITUTIVO', 'EL AHORRO ESTÁ EN EL PRECIO', '6,95€', and 'BATTIDO DE CHOCOLATE BIMANAN PACK 5 UNID. 150 G'. Below the banner, there is a 'Inicio' button.

Below the banner, the main heading reads '2 modos de entrega a elegir' (2 ways to choose delivery). Underneath this heading, it says 'Selecciona el que prefieras y accede a la tienda' (Select the one you prefer and access the store). There are two main delivery options presented in green boxes:

- Recoge tu pedido** (Pick up your order): 'Tu compra cuando prefieras, incluso en festivos de apertura' (Your purchase when you prefer, even on opening days). Below this is a form to 'Elige el punto de recogida de...' (Choose the pickup point of...) with an 'Entrar' button.
- Entrega a Domicilio** (Home delivery): 'Tu compra sin moverte de casa' (Your purchase without moving from home). Below this is a form to '¿Dónde lo entregamos?' (Where do we deliver it?) with 'Tu código postal:' (Your postal code:) and an 'Entrar' button.

At the bottom of the page, there are three more promotional buttons:

- El mejor precio** (The best price): 'Los mismos precios que en tu hiper' (The same prices as in your hypermarket).
- Comodidad** (Convenience): 'Rápido y fácil' (Fast and easy).
- Un amplio surtido** (A wide selection): 'Más de 35.000 productos de Alimentación, Hogar y Bazar' (More than 35,000 products of Food, Home and Bazaar).

# QUESTIONNAIRE POUR LES CANDIDATS DES SÉRIES ES/S

## COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

### Document 1

- 1- ¿Quién es PL respecto a la narradora?
  - a) el hermano
  - b) el novio
  - c) el abueloElige la respuesta correcta y apunta un elemento del texto que permite justificarla.
  
- 2- La narradora abandonó un trabajo en el sector:
  - a) de la moda
  - b) del cine
  - c) del periodismoJustifica tu respuesta con un elemento del texto.
  
- 3- Cita un elemento que permite identificar el nuevo trabajo de la narradora.
  
- 4- Cita una frase que evidencia la actitud de la narradora ante la novedad.
  
- 5- Di si cada afirmación es verdadera o falsa:
  - a) un sentimiento de soledad acompaña a la narradora
  - b) la madre de la narradora siente compasión por su hijaJustifica cada respuesta con un elemento del texto.

### Document 2

- 6- Apunta una frase que explica la evolución lenta del comercio electrónico en España.

### Document 3

- 7- Cita dos ventajas de la compra online que aparecen en la página web del hipermercado.

## **Répondre en français à la question suivante :**

### Document 1

- 8- Comment pouvez-vous définir le caractère de la narratrice du texte de Patricia Hervías ? (5 lignes environ)

**EXPRESSION ÉCRITE (Une ligne = dix mots)**

**Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.**

**Le candidat traitera au choix une des deux questions.**

- 1- Di en qué se pueden relacionar los tres documentos con la noción "idée de progrès". (Unas 15 líneas)

**ou**

- 2- ¿Solo presenta ventajas el comercio en línea? Evoca algunos de sus inconvenientes. (Unas 15 líneas)

# QUESTIONNAIRE POUR LES CANDIDATS DE LA SÉRIE L

## COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Les candidats de la série L qui composent au titre de la **LVA (langue vivante approfondie)** traiteront **toutes les questions**.

Les candidats de la série L qui ne composent au titre de la **LVA (langue vivante approfondie)** **ne traiteront pas** la question 6.

### Document 1

- 1- ¿Quién es PL respecto a la narradora?
  - a) el hermano
  - b) el novio
  - c) el abueloElige la respuesta correcta y apunta un elemento del texto que permite justificarla.
  
- 2- La narradora abandonó un trabajo en el sector:
  - a) de la moda
  - b) del cine
  - c) del periodismoJustifica tu respuesta con un elemento del texto.
  
- 3- Cita un elemento que permite identificar el nuevo trabajo de la narradora.
  
- 4- Cita la frase que evidencia la actitud de la narradora ante la novedad.
  
- 5- Di si cada afirmación es verdadera o falsa:
  - a) un sentimiento de soledad acompaña a la narradora
  - b) la madre de la narradora siente compasión por su hijaJustifica cada respuesta con un elemento del texto.

### Document 2

- 6- (**Seulement LVA**) Según las informaciones del texto, ¿qué productos se venden más en el comercio electrónico? Clasifícalos en el cuadro siguiente que copiarás en tu hoja de respuestas.

**Ropa / Alquiler de coches / Prestaciones turísticas / Billetes de avión**

1	
2	
3	
4	

- 7- Apunta una frase del texto que explica la evolución lenta del comercio electrónico en España.

### Document 3

- 8- Cita dos ventajas de la compra online que aparecen en la página web del hipermercado.

### Répondre en français à la question suivante :

### Document 1

- 9- Comment pouvez-vous définir le caractère de la narratrice du texte de Patricia Hervías ? (5 lignes environ)

### EXPRESSION ÉCRITE (Une ligne = dix mots)

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Les candidats de la série L **qui ne composent pas au titre de la LVA** (langue vivante approfondie) traiteront **les deux questions suivantes.**

- 1- Di en qué se pueden relacionar los tres documentos con la noción "Idée de progrès". (Unas 15 líneas)
- 2- ¿Solo presenta ventajas el comercio en línea? Evoca algunos de sus inconvenientes. (Unas 15 líneas)

Les candidats de la série L qui composent au titre de la **LVA** (langue vivante approfondie) traiteront **les deux questions suivantes.**

- 1- ¿Solo presenta ventajas el comercio en línea? Evoca algunos de sus inconvenientes (Unas 15 líneas)
- 2- El progreso implica a veces un modo de vida cada vez más individualista.  
¿Cómo resalta Patricia Hervías esta idea en el documento 1? (Unas 15 líneas)